

Plamen


PT MANUAL DO UTILIZADOR

Tena N



27.01.2020.

Declaramos que este produto cumpre todos os requisitos e critérios relevantes da norma

EN 13 240: 2001/A2:2004, com a marcação  afixada de acordo com a Diretiva de Conselho EU 305/2011.

Požega, 02.02.2018.



Plamen d.o.o.

HR-34000 Požega, Njemačka 36

Equipamento de queima intermitente



11

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007-08

Aquecimento ambiente com recurso a combustível sólido

Modelo: **Tena N**

Distância mínima para materiais adjacentes passíveis de combustão:

Frente: **1000** Lateral: **300** Posterior: **300** Topo: **1000** [mm]

Koncentracija CO svadenih na 13%O₂:

Emissões de CO na combustão calculado a 13%O₂: **0,09 [%]**

Temperatura dimnih plinova: *Temperatura:* **244 [°C]**

Nazivna snaga: *Potência nominal:* **9,5 [kW]**

Stupanj iskorištenja (gorivo): *Eficiência energética:* **80,5 [%]**

Drvo i drveni briketi/Tvornički *Lenha e briquetes de lenha*

broj: *Serial No:*

Proučite uputstvo za uporabu.

Koristite preporučena goriva.

Leia e siga as instruções de operação. Use somente combustível recomendado.

Gore spomenute vrijednosti vrijede samo u ispitnim uvjetima.

Os valores mencionados acima são válidos em condições de prova.

Zemlja podrijetla: R. Hrvatska

Feito na Croácia

Godina proizvodnje/ano de produção:

Broj Izjave o svojstvima/Número do DoP: 0060-CPR-2020/01/22

Broj laboratorija za testiranje/Número dos testes laboratoriais: NB 1015

Uređaj ne može biti korišten sa zajedničkim dimnjakom.

Não utilize o equipamento com condutas partilhadas.



Plamen

HR-34000 Požega, Njemačka 36

tel.: +385 (0)34 254 600, 254 602, fax: +385 (0)34 254 710

www.plamen.hr

A Tena N foi concebida de acordo com as mais recentes tendências, distinguindo-se pelas suas linhas simples e modernas, tornando-a adequada a qualquer espaço. A salamandra é em ferro fundido de alta qualidade, com uma camada de cor preta resistente a altas temperaturas, o que a torna ainda mais atrativa.

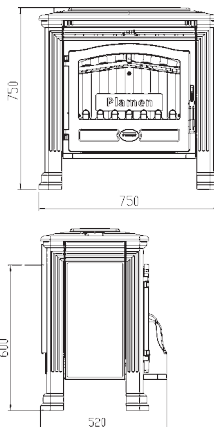
Uma grande porta em vidro faz com que a câmara de combustão seja totalmente visível, dando uma sensação de ser uma lareira aberta. As suas entradas de ar primário e ar secundário permitem que o vidro permaneça limpo durante a época de aquecimento. Trata-se de uma salamandra com uma elevada eficiência não precisa estar a limpá-la diariamente.

Por favor, leia este **MANUAL DO UTILIZADOR** de modo a poder obter os melhores resultados a partir do momento em que começa a utilizar este equipamento. A salamandra respeita todos os requisitos EN 13240 relevantes e tem a certificação anexada.



DADOS TÉCNICOS:

DIMENSÕES Lx A x P:	75x75x52 cm
PESO:	161 kg
GAMA DE POTÊNCIA:	7 a 11 kW
SAÍDA DE FUMOS – topo e posterior:	Ø150 mm
ALTURA DA SAÍDA DO CHÃO AO CENTRO:	600 mm
VOLUME DE AQUECIMENTO:	até 200 m ³
COMBUSTÍVEL:	Lenha, briquetes



Aquecedor frontal local fechado

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

A ligação da chaminé está na parte posterior. Existe a opção de a ligar também ao topo.

Para essa ligação, siga as instruções indicadas na Figura 4, página 11.

Instale o pedestal frontal (104) como mostra na figura da capa.

Pode instalar na dobradiça inferior da porta da salamandra para ter a certeza que a porta não ficará aberta, exceto quando reabastecer ou efetuar o acendimento.

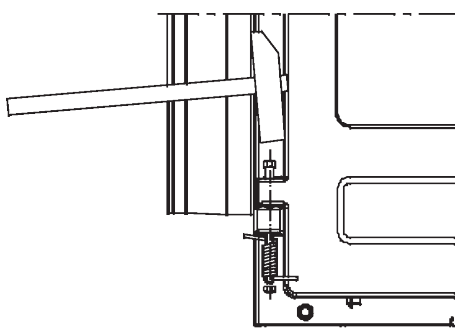


Figura 1

Para instalar a mola, faça o seguinte:

- Feche a porta, remova o pedestal frontal, remova o pino da dobradiça inferior, insira o parafuso de modo a que fique cerca de 15mm da dobradiça. Coloque a mola no parafuso e puxe até encaixar na borda da porta. Enquanto segura a mola na posição, pressione o parafuso e fixe-o com a porca (ver Figura 1).

Condições Ambientais

Se a salamandra for instalada numa divisão com solo sensível ao calor ou de material de combustão, deve utilizar uma placa de proteção para o solo por baixo do equipamento. Essa proteção do solo deve estender-se, pelo menos, 40 cm na posterior e laterais, e 60 cm na frente (em relação ao equipamento).

A distância mínima entre o equipamento (laterais e posterior) e materiais suscetíveis de combustão é de 40 cm. A distância mínima entre o equipamento e materiais suscetíveis de combustão na parte frontal é de 120 cm.

A salamandra deve ser posicionada numa superfície nivelada, numa divisão com fornecimento de ar suficiente que possibilite a combustão. Se um aspirador (fogão ou exaustor) ou outro equipamento de sucção de ar estiver instalado na mesma divisão, assegure-se de que possui um fluxo regular de ar fresco através de uma abertura separada e protegida por uma grelha que impeça o entupimento.

Ligação da Chaminé

Recomendamos tubagem (standard) e curvas cujo diâmetro interior Ø150 mm, com amortecedores incorporados, para a chaminé.

Assegure-se que a tubagem e as curvas estão bem apertadas, assim como a tubagem com as ligações à salamandra. A tubagem não deve exceder o forro da chaminé, (exemplo: não deve ultrapassar a secção transversal da chaminé).

A salamandra deve ser instalada em total conformidade com as normas e regulamentos Europeus, nacionais e locais.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Primeiro Acendimento

Uma vez que a salamandra é em ferro fundido, é importante ter em conta que este material é sensível a variações extremas de temperatura e pode, com isso, rachar o material, principalmente se ocorrer uma carga térmica desigual. **Assim sendo, no primeiro acendimento (pelo menos 10 horas), faça uma queima moderada (o carregamento não deve ultrapassar metade da carga recomendada para uma potência nominal).** Utilize jornais e lenha mais pequena e seca no acendimento.

AVISO! Não use álcool e petróleo quer para o acendimento e/ou reacendimento.

IMPORTANTE:

Antes do primeiro acendimento, não se esqueça de colocar uma camada de cinza ou areia na base da câmara de combustão (que cubra a superfície ondulada) e a placa inferior incluindo a grelha deslizante.

Quando efetuar a limpeza (por exemplo, limpeza das cinzas), deixe cinza suficiente a cobrir a superfície ondulada incluindo a grelha deslizante. Isto contribui para um aquecimento contínuo, assim como protege a placa inferior.

A salamandra não foi concebida com uma grelha convencional, mas com uma deslizante. Serve somente para remover a cinza da gaveta de cinzas e não para fornecer ar fresco que suporte a combustão. Se utilizar lenha de boa qualidade, não é necessária uma limpeza de cinzas frequente. Assegure-se que a cinza não entope as aberturas nos painéis laterais de entrada de ar primário.

As salamandras criadas sem grelha asseguram uma cama de brasas mais duradoura e a chama não precisa ser extinta exceto antes da remoção das cinzas.

Leia as instruções acerca dos controlos de fornecimento de ar nas secções “Acendimento e Funcionamento Regular” e “Regulação de Potência”.

A salamandra possui uma camada de cor resistente ao calor que começa a endurecer com o primeiro acendimento, resultando num odor característico e um possível aparecimento de fumo, pelo qual é importante que a divisão esteja bem arejada.

Aviso! A tinta pode ser danificada se o primeiro acendimento não for com calor moderado.

Não coloque itens na salamandra no primeiro acendimento e evite tocar na superfície uma vez que isto pode causar danos nas camadas de cor.

Combustível Adequado

A salamandra foi concebida para queimar lenha e briquetes de lenha (por exemplo, combustível com baixo teor de cinzas como faia, carpa e madeira de bétula).

Utilize somente lenha seca com humidade não superior a 20%, para reduzir a eventualidade de acumular fuligem gordurosa, o que pode entupir a chaminé. Não queime desperdícios caseiros, especialmente material plástico. Muitos resíduos contêm substâncias que podem danificar a salamandra, a chaminé e o ambiente.

Queimar tais resíduos é proibido por lei.

Também, nunca queime serradura, porque contêm colas que podem sobreaquecer a salamandra

Cargas recomendadas para o acendimento:

Troncos (~33cm)	2 a 3 peças	aprox. 4 – 5 kg
Briquetes de Lenha	2 peças	aprox. 4 kg

Cargas excessivas podem causar danos e manchas na porta de vidro.

Acendimento e Funcionamento Regular

Para o acendimento, coloque uma quantidade reduzida de jornais na câmara de combustão. Por cima do papel, coloque lenha seca e 2-3 troncos pequenos. Coloque o controlo da entrada de ar (no topo) na posição fechada e o do painel frontal totalmente aberto.

Quando iniciar, recomendamos que deixe a câmara de combustão aberta(4-5 min) para evitar que manche o vidro. Nunca deixe a salamandra sem vigilância até que se forme uma chama ativa.

Não se esqueça de abrir a tampa do ar no topo e de fechar a porta quando a chama estiver ativa. Evite cargas excessivas. Quando reabastecer, assegure-se que há distância suficiente entre o combustível e a porta. Recomendamos que retire o combustível em 2 camadas, após obter uma brasa básica.

Durante a utilização, a porta deve estar fechada exceto quando voltar a colocar lenha.

Se tiver um amortecedor na tubagem, mantenha-o aberto até que a chama fique ativa. A salamandra foi concebida para manter a porta de vidro limpa. O vidro mancha se existir uma fraca combustão. Causas possíveis para isso são:

- chaminé não coniforme ou em condições inadequadas;
- fornecimento reduzido de ar (ex. os registos de ar no painel frontal e no topo estão fechados);
- qualidade fraca do combustível
- carga de combustível excessiva

• o vidro também mancha se os registos de ar forem deixados fechados durante a noite para manter a chama. Assim sendo, nunca feche totalmente os registos de ar, somente o necessário para manter o vidro limpo e para manter a salamandra quente com brasas suficientes para voltar a acender na manhã seguinte. Além disso, coloque 1 ou 2 troncos grandes na salamandra para ir queimando lentamente durante a noite.

• tenha em atenção que certas partes da salamandra estão quentes e a mesma só pode ser utilizada por adultos. Nunca use petróleo ou outros líquidos inflamáveis para o acendimento. Nunca mantenha objetos inflamáveis ou líquidos inflamáveis perto da salamandra!

Regulação de potência

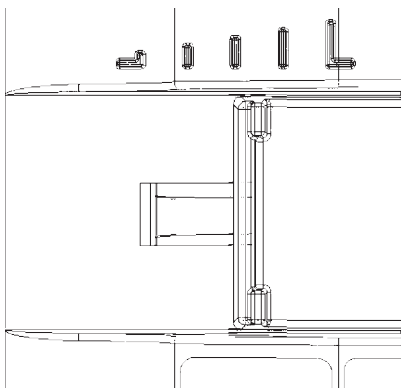
É necessária alguma experiência para regular a potência porque depende de vários fatores, tais como pressão negativa no interior da chaminé (tiragem) e qualidade do combustível. Por isso, leia cuidadosamente estas instruções para aprender a trabalhar com a sua salamandra para obter o melhor rendimento.

A saída é controlada através do registo de ar primário na placa do topo e o registo de ar secundário no painel frontal.

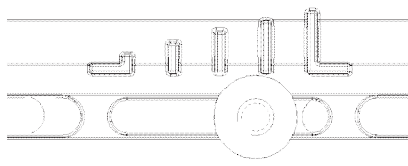
A potência da salamandra depende de pressão negativa no interior da chaminé (tiragem). Caso exista pressão negativa excessiva, recomenda-se reduzi-la através de um amortecedor de tubagem e então proceder ao ajuste de potência através dos registos de ar.

Colocando os registos de ar para a potência nominal:

Posição de controlo de ar primário (na placa superior)

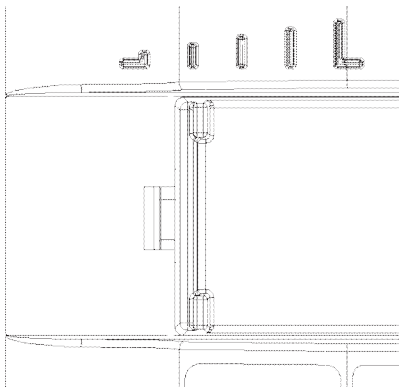


Posição de controlo de ar secundário (maçaneta no painel frontal)



Colocando os registros de ar para a potência mínima:

Posição de controlo de ar
primário (na placa
superior)



Posição de controlo de ar
secundário (maçaneta no painel
frontal)

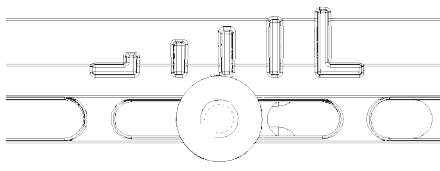


Figura 2

Utilização da salamandra em períodos de transição

Durante os períodos de transição (quando a temperatura exterior exceder 15°C), podem ocorrer problemas devido a uma subpressão (tiragem pobre ou nula). Nesse caso, tente atingir o nível de subpressão necessário, aquecendo a chaminé. Se isto não funcionar, não faça o acendimento. Recomenda-se que abra uma janela ou porta da divisão para igualar a pressão do ar interior e exterior.

Manutenção e Limpeza

Após cada estação de aquecimento, limpe a salamandra, a tubagem e a chaminé dos depósitos de fuligem. Falta de manutenção e limpeza pode aumentar o risco de fogo na chaminé. Se a chaminé pegar fogo, siga as seguintes instruções:

- Não utilize água para extinguir o fogo
- Feche todas as entradas de ar da salamandra e da chaminé
- Após extinguir o fogo, chame alguém para inspecionar a chaminé
- Contate os serviços autorizados (por exemplo, o fabricante) para inspecionar a salamandra

As superfícies externas da salamandra estão revestidas com tinta resistente ao calor. Após a tinta ter sido aplicada na totalidade (por exemplo, após o segundo ou terceiro acendimento), essas superfícies podem ser limpas com um pano suave humedecido. Após um uso prolongado, a tinta pode desaparecer de alguns locais. Estas superfícies podem ser repintadas com tinta resistente ao calor. Tais tintas estão disponíveis em lojas especializadas.

O vidro da porta da câmara de combustão pode ser limpo com um spray limpa-vidros convencional. Caso ocorram problemas durante a utilização (por exemplo, fumo), contate um limpa-chaminé ou o serviço autorizado mais próximo. Somente pessoal autorizado pode efetuar intervenções na salamandra e apenas podem ser utilizadas peças originais para substituição.

Para limpar o esmalte e as partes pintadas, utilize sabão e água ou detergentes quimicamente não agressivos /abrasivos.

Garantia

A garantia do fabricante só se aplica se a salamandra estiver a ser utilizada de acordo com as instruções de instalação/ indicações de utilização presentes neste Manual.

Capacidade do Espaço para Aquecimento

As dimensões da divisão a aquecer dependem das condições de aquecimento e isolamento térmico.

Quando sujeitos a condições de aquecimento com fontes de calor individuais com a potência nominal de 9,5kW, é possível aquecer os seguintes volumes de espaço:

em condições favoráveis	160 m ³
em condições menos favoráveis	105 m ³
sem condições favoráveis:	75 m ³

Aquecimento ocasional ou em intervalos devem ser considerados como "menos favoráveis" ou mesmo "sem condições favoráveis".

Escolha da Chaminé

As dimensões da chaminé para DIN 4705 devem estar baseadas nos seguintes dados:

Potência Nominal [kW]	9,5	kW
Fluxo da Massa de Fumos (m)	8,5	g/s
Temperatura da Saída de Fumos	265	°C
Pressão negativa mínima na chaminé [p] à potência nominal	0,12	mbar
Pressão negativa mínima na chaminé [p] a 0,8 da potência nominal	0,10	mbar

Lembre-se:

- Quando carregar a salamandra, assegure-se que usa a quantidade de combustível mais adequada em relação aos requisitos de aquecimento.
- Quando adicionar combustível, mantenha os reguladores da placa do topo fechados.
- Após recarregar, coloque os registos de ar abertos o suficiente até que a chama fique ativa. Nessa altura, coloque os registos de ar correspondentes para a saída de aquecimento desejada.
- Observe com atenção as instruções de instalação e operação, tendo em atenção especial à posição dos registos de ar para assegurar uma combustão limpa e um vidro limpo.
- Instale a salamandra numa divisão com dimensões adequadas para assegurar que a potência nominal calorífica corresponde aos requisitos de aquecimento da divisão.
- Evite utilizar à potência mínima. Durante a noite, deixe os registos de ar abertos o suficiente para manter as brases até de manhã para que consiga voltar a acender com lenha seca.
- Quando limpar a salamandra, (por exemplo, remover as cinzas), deixe cinzas suficientes que cubram a placa superior até à superfície ondulada, o que fará com que a salamandra opere com mais eficiência e protege a placa inferior.

Peças de substituição - Acessórios (Página 10, Figura 4):

ITEM Nº.	DESCRIÇÃO	PARTE Nº.
101	PLACA INFERIOR	TE-01
102	PROTEÇÃO DO VIDRO	TE-02
103	PLACA SUPERIOR	TE-03
104	PAINEL FRONTAL	TE-04
105	GUIA DE FLUXO DE AR	TE-05
106	LADO POSTERIOR	TE-06
107	PEDESTAL FRONTAL	TE-07
108	PERNA	TE-08
109	PAINEL LATERAL EXTERIOR	TE-09
111	PORTA	TE-11
112	PROTEÇÃO POSTERIOR	TE-12
113	PARTIÇÃO	TE-13
114	PAINEL LATERAL INTERIOR	TE-14
115	GRELHA DESLIZANTE	TE-15
116	REGISTO DE ENTRADA DE AR	TE-16
118	TAMPA DA EXTENSÃO DA TUBAGEM DE COMBUSTÃO	VE-118
125	CAPA DA PLACA SUPERIOR	TE-25
126	ADAPTADOR DA TUBAGEM DE LIGAÇÃO	TE-26
127	TAMPA DA EXTENSÃO DA	TE-27
200	TUBAGEM DE COMBUSTÃO SUPORTE DE VIDRO	
201	GAVETA DE CINZAS	
202	FOLHA DO COMPARTIMENTO DE CINZAS	
203	FOLHA POSTERIOR	
204	PROTEÇÃO DA PLACA SUPERIOR	
206	REGISTO DE AR SECUNDARIO	
02-000	PUXADOR DA CÂMARA DE COMBUSTÃO	
07-000	MOLA DA PORTA – set	
212	HASTE DE APERTO ROSCADA	
220	MÁSCARA	
321	VIDRO	
352	BOTÃO DE APERTO	
	ACESSÓRIOS:	
801	ATIÇADOR DE BRASAS	
806	LUVA DE PROTEÇÃO COM LOGO PLAMEN - red	

O FABRICANTE RESERVA-SE AO DIREITO DE EFETUAR MODIFICAÇÕES QUE NÃO AFETEM A FUNCIONALIDADE E SEGURANÇA DA SALAMANDRA.

PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO – ACESSÓRIOS:

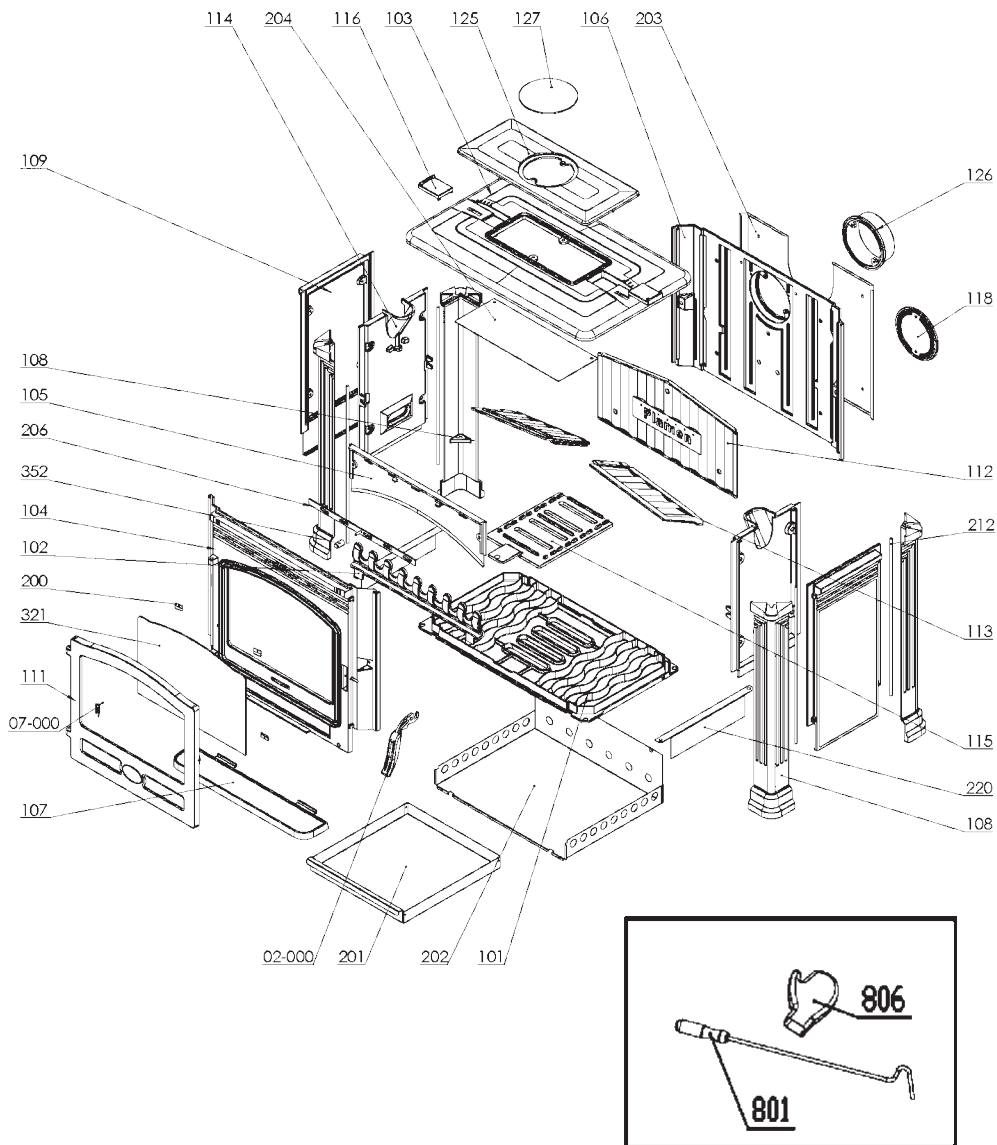


Figura 4

LIGAÇÃO VERTICAL / TOPO:

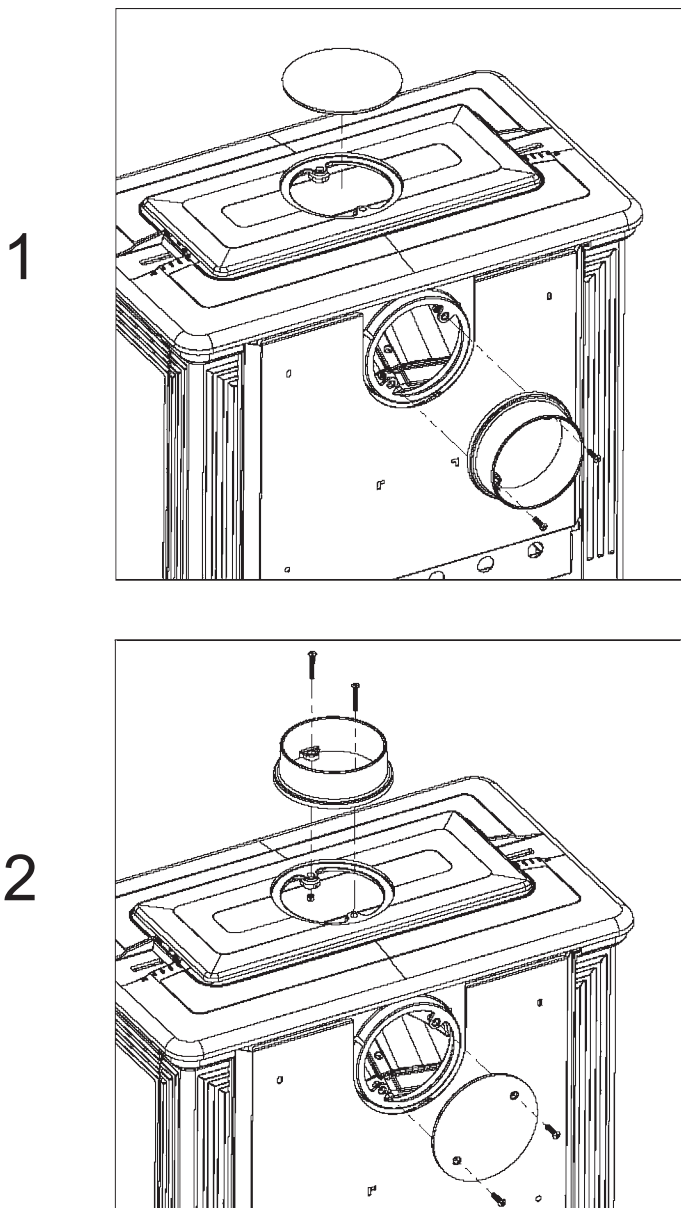


Figura 4



Rua São João, Lote 2, Loja 3, Repeses, 3500-727 VISEU

www.chamilar.pt
loja@chamilar.pt

Tlf. +351 232 460 058